

## 內容

|                   |    |
|-------------------|----|
| 1. 安全資訊.....      | 2  |
| 2. 安全信息.....      | 4  |
| 3. 產品說明.....      | 5  |
| 4. 控制板.....       | 6  |
| 5. 程序.....        | 6  |
| 6. 設定.....        | 8  |
| 7. 特別功能.....      | 10 |
| 8. 第一次使用前.....    | 10 |
| 9. 日常使用.....      | 11 |
| 10. 提示與訣竅.....    | 13 |
| 11. 保養與清潔.....    | 14 |
| 12. 疑難排解.....     | 15 |
| 13. 技術資訊.....     | 18 |
| 14. 台灣區服務與擔保..... | 18 |

## 以客為尊

感謝您選購 Electrolux 產品。您選擇的這項產品，融合了數十年的專業經驗與創新特色。本產品兼具精巧與時髦的特點，採用以客為尊的設計理念。因此無論您何時使用，保證您都能獲得絕佳的效果。

歡迎使用 Electrolux 產品。

造訪我們的網站以獲取：



取得使用建議、手冊、檢修工具、服務資訊：

[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



登錄您的產品以獲得較佳的服務：

[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



購買本機的配件、耗材和原廠備用零件：

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## 客戶關懷與服務

建議您使用原廠零配件。

與「授權服務中心」聯絡時，請確保您已備妥下列資料：型號、PNC、序號。

您可在銘牌上找到該資訊。

⚠ 警告 / 注意 - 安全資訊

ℹ 一般資訊和提示

🌿 環境資訊

如有更改恕不另行通知

### 1. ⚠ 安全資訊

請在安裝和使用本機之前，仔細閱讀所提供的指示。對於安裝和使用錯誤所造成的人身傷害或損害，製造商概不負責。

責。務必將說明書擺放在安全可觸及的地方，以便將來參考。

## 1.1 兒童和易受傷者安全事項

- 8 歲 (含) 以上之兒童、身體官能或心智能力衰退者，或是經驗與使用知識缺乏者，在負責其安全的人員在旁看護或指示本機的使用方法，並讓他們了解可能之危險的情況下，方可使用本機。
- 除非有人持續監督，否則年齡介於 3 至 8 歲的兒童以及有非常廣泛及複雜殘疾情況的人應遠離本機。
- 3 歲以下的小孩應遠離本機，除非有人持續監督。
- 勿讓孩童將本機當成玩具。
- 將洗衣劑放在兒童不易觸及的地方。
- 打開機門時，請讓兒童和寵物遠離這部洗碗機。
- 不得由兒童在無人監督的情況下進行清潔與使用者維護。

## 1.2 一般安全須知

- 本機適用於家庭及以下類似用途：
  - 農舍、商店、辦公室和其他工作環境中的員工廚房區域；
  - 由旅館、汽車旅館、民宿和其他住家型環境的房客使用。
- 請勿變更本機的規格。
- 操作時的水壓 (最低和最高) 必須介於 0.5 (0.05) / 8 (0.8) 巴 (百帕) 之間
- 請遵守 13 擺放設定的數目上限。
- 如果電源線已損壞，則必須由製造商、其維修代理商或類似的「授權服務中心」更換，以避免發生危險。
- 請將餐具與所有尖銳物品放在餐具籃或餐具收納盒中，並將尖銳處朝下或平放
- 請勿將本機保持機門開啟且無人看管的情況，以避免有人不慎踩上去。
- 在進行任何保養前，請先停止本機，並從電源插座將電源插頭拔下。
- 請勿使用高壓噴霧和/或蒸汽來清潔洗碗機。
- 如果本機有通風開口，絕對不能被地毯覆蓋。

- 請使用隨附的新軟管組件來連接本機和主水管。嚴禁重覆使用老舊的軟管組件。

## 2. 安全信息

### 2.1 安裝



**警告!**  
僅能由合格人員安裝本機。

- 移除所有的包裝。
- 本機若受損，請勿安裝或使用。
- 如果現場溫度低於 0°C，請勿安裝或使用本機。
- 請按照本機隨附的安裝指示進行安裝。
- 移動本機時務必小心，因為器具很重。請務必使用安全手套，並穿上有包覆性的鞋子。
- 確認本器具已安裝在安全的結構之下或鄰近處。

### 2.2 電氣連接



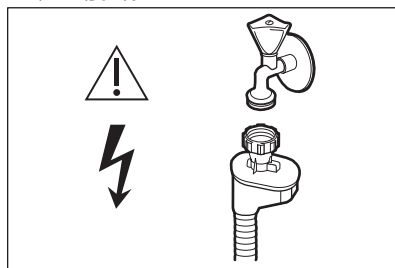
**警告!**  
可能會導致火災和觸電危險。

- 本機必須接地。
- 確定銘牌上的參數與主電源電功率額定值相容。
- 一律使用已正確安裝的防震插座。
- 請勿使用多插頭轉接插座和延長線。
- 請確認本機的電源插頭和電線不會遭到損壞。若需要更換電源線，應該交由我們的授權服務中心執行。
- 只有在安裝結束時才能將電源插頭接上電源插座。請確認於安裝之後，電源插頭位於伸手可及之處。
- 請勿以拉扯電源線的方式拔掉本機電源線。請一律從電源插頭處拔下。
- 本機符合 EEC 指令。
- 英國和愛爾蘭專用。本機配有 13 安培的電源插頭。如果必須更換電源插頭的保險絲，請使用 13 安培 ASTA (BS 1362) 的保險絲。

### 2.3 水源連接

- 切勿損壞水管。
- 將本機連上全新管線、久未使用會進行維修的管線，或裝配新裝置（水表等）之前，請讓水完全流乾與潔淨。
- 確保使用本機期間和初次使用之後之後沒有明顯的漏水問題。

- 進水軟管附有安全閥，內部主電纜則已加上護套。



**警告!**  
危險電壓。

- 如果進水軟管已損壞，請立即關閉水龍頭並將電源插頭從電源插座拔出。請聯絡「授權服務中心」更換進水軟管。

### 2.4 使用方式

- 勿坐在或站在開啟的門蓋上。
- 洗碗機清潔劑屬危險物品。請遵守清潔劑包裝的安全說明。
- 請勿飲用或玩弄本機中的水。
- 在程序結束之前，請勿從洗碗機取出碗盤。某些清潔劑可能殘留在碗盤上。
- 如果在進行洗碗程序時將機門開啟，洗碗機可能會冒出熱蒸汽。
- 請勿將燃產品或沾染可燃產品的物品放在本機內部、附近或上方。

### 2.5 服務中心

- 聯絡「授權服務中心」以修復本機。
- 請只使用原廠備用零件。

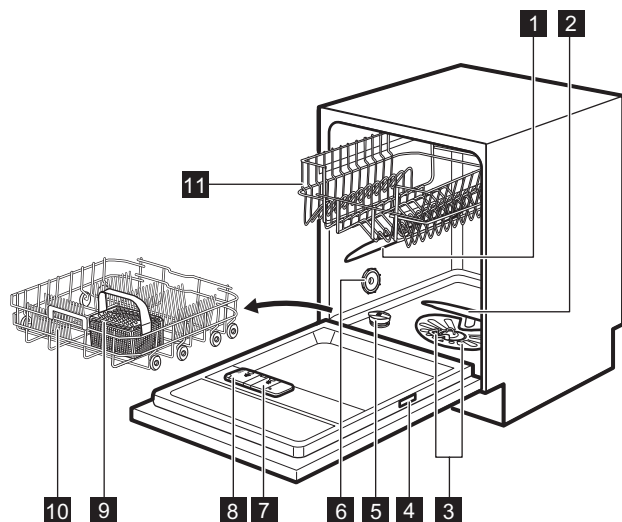
### 2.6 廢棄處理



**警告!**  
受傷或窒息的風險。

- 拔除本機的主電源線。
- 剪下電源線並加以丟棄。
- 移除機門門門，以防止兒童和寵物被關在本機內。

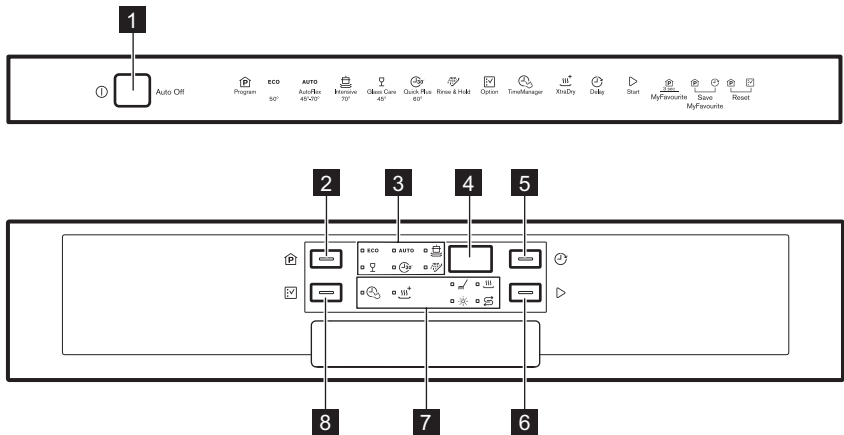
### 3. 產品說明



- 1 上噴灑臂
- 2 下噴灑臂
- 3 過濾器
- 4 定額牌
- 5 貯鹽器
- 6 空氣通風

- 7 光潔劑分配器
- 8 洗衣劑分配器
- 9 餐具籃
- 10 下層籃子
- 11 上層籃子

4. 控制板



- 1

開/關按鈕
- 2

Program 按鈕
- 3

程序指示燈
- 4

顯示器
- 5

Delay 按鈕
- 6

Start 按鈕
- 7

指示燈
- 8

Option 按鈕

4.1 指示燈

| 指示燈 | 說明                     |
|-----|------------------------|
|     | 洗滌階段。當運作進入洗滌階段時亮起。     |
|     | 烘乾階段。當運作進入烘乾階段時亮起。     |
|     | TimeManager 指示燈。       |
|     | XtraDry 指示燈。           |
|     | 光潔劑指示燈。程序運作時，永遠會是關閉狀態。 |
|     | 鹽巴指示燈。程序運作時，永遠會是關閉狀態。  |

5. 程序

表格的程序順序可能不會反映在控制面板上的順序。

| 程序                                                                                   | 髒污程度<br>放入物品類型                                                               | 程序階段                                                                                                      | 特別功能                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ECO 1)</b>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>一般髒污</li> <li>器皿與餐具</li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>預洗</li> <li>洗潔 45 °C</li> <li>過水</li> <li>烘乾</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>XtraDry</li> </ul> |
| <b>AUTO 2)</b>                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>全部</li> <li>器皿、餐具、瓶罐及平底鍋</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>預洗</li> <li>洗潔溫度從 45 °C 到 70 °C</li> <li>過水</li> <li>烘乾</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>                      |
|     | <ul style="list-style-type: none"> <li>嚴重髒污</li> <li>器皿、餐具、瓶罐及平底鍋</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>預洗</li> <li>洗潔 45 °C</li> <li>過水</li> <li>烘乾</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>XtraDry</li> </ul> |
|  3) | <ul style="list-style-type: none"> <li>新添髒污</li> <li>器皿與餐具</li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>洗清溫度從 60 °C 到 65 °C</li> <li>過水</li> </ul>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>                      |
|     | <ul style="list-style-type: none"> <li>一般或輕度髒污</li> <li>精緻器皿及玻璃器具</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>洗潔 45 °C</li> <li>過水</li> <li>烘乾</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>                      |
|  4) | <ul style="list-style-type: none"> <li>全部</li> </ul>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>預洗</li> </ul>                                                      |                                                                                |

1) 此程序可讓您節省清洗帶有一般髒污之器皿與餐具的用水量及耗電量。這是測試機構的標準程序。

2) 本機能偵測出髒污程度和籃中餐具數量，並自動調整溫度及水量、耗電量及程序持續時間。

3) 您可以使用此程序來清洗帶有新添髒污的放入物品。短時間內即可洗清完畢且效果良好。

4) 您可以使用此程序，快速地從碗盤清洗掉食物殘渣並防止本機內產生異味。請勿將清潔劑用於此程序。

## 5.1 能耗值

| 程序 1)                                                                                   | 水<br>(l) | 電力<br>(千瓦) | 持續時間<br>(分鐘) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------|--------------|
| <b>ECO</b>                                                                              | 9.9      | 0.932      | 240          |
| <b>AUTO</b>                                                                             | 7 - 12   | 0.7 - 1.5  | 45 - 160     |
|      | 13 - 15  | 1.4 - 1.6  | 140 - 160    |
|  30' | 9        | 0.8        | 30           |
|      | 13 - 14  | 0.9 - 1.1  | 70 - 85      |
|  4)  | 4        | 0.1        | 14           |

1) 水壓、水溫、主電源供應變化、特別功能與碗盤數量可能會改變這些值。

## 5.2 試驗機構資訊

若要接收必要資訊以執行效能測試 (例如, 依據 EN60436), 將電子郵件寄送至:

info.test@dishwasher-production.com

在您的要求中, 請包含在銘牌中找到的產品號碼代碼 (PNC)。

如有關於洗碗機的任何其他問題, 請參閱隨附於本機的維修手冊。

## 6. 設定

### 6.1 程序選擇模式和使用模式

本機處於程序選擇模式時, 可將程序設定為進入使用者模式。

設定適用於使用者模式:

- 根據水質硬度來調節軟水劑的等級。
- 啟用或停用光潔劑已空通知。
- 啟動或停用 AirDry。

本機會儲存已儲存的設定, 而不需要在每個循環之前先配置。

#### 如何設定程序選擇模式

程序指示燈 **ECO** 亮起且顯示器顯示程序持續期間時, 本機會處於程序選擇模式。

啟動之後, 本機預設會處於程序選擇模式。若非如此, 以下列方式設定程序選擇模式:

同時按住 **Program** 及 **Option**, 直到本機處於程序選擇模式為止。

#### 如何進入使用者模式

請確定洗碗機處於程序選擇模式。

若要進入使用者模式, 請同時按住 **Delay** 及 **Start**, 直到 **ECO**、**AUTO** 及  指示燈閃爍且顯示器空白為止。

### 6.2 軟水劑

軟水劑會從供水設備移除礦物質, 這會對洗潔效果和本機產生負面影響。

這些礦物質的內容物越高, 就表示水質硬度越高。水質硬度是以等值比例尺測量而來。

應該根據所在區域的水質硬度來調節軟水劑。當地負責自來水的機關會告知您所在區域的水質硬度。重要的是設定軟水劑的適當等級, 以確保理想的洗潔結果。

#### 水質硬度

| 德國度數 (°dH) | 法國度數 (°fH) | mmol/l    | 克拉克度數   | 軟水劑等級 |
|------------|------------|-----------|---------|-------|
| 47 - 50    | 84 - 90    | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10    |
| 43 - 46    | 76 - 83    | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9     |
| 37 - 42    | 65 - 75    | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8     |
| 29 - 36    | 51 - 64    | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7     |
| 23 - 28    | 40 - 50    | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6     |
| 19 - 22    | 33 - 39    | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 1)  |
| 15 - 18    | 26 - 32    | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4     |
| 11 - 14    | 19 - 25    | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3     |
| 4 - 10     | 7 - 18     | 0.7 - 1.8 | 5 - 12  | 2     |
| <4         | <7         | <0.7      | < 5     | 1 2)  |

1) 原廠設定。

2) 在此等級中, 請勿使用鹽巴。

無論使用的清潔劑類型為何，請設定適當的水質硬度，讓鹽巴裝填指示燈保持作用中狀態。

- i** 包含鹽巴的綜合劑片無法有效地軟化硬水。

## 如何設定軟水劑等級

確定本機處於使用者模式。

1. 按下 **Program**。
  - **AUTO** 及  指示燈熄滅。
  - **ECO** 指示燈仍在閃爍。
  - 顯示器會顯示目前設定：例如，5 L = 等級 5。
2. 重複按 **Program** 變更設定。
3. 按下開/關按鈕以確認設定內容。

## 6.3 光潔劑已空通知

光潔劑可讓碗盤在烘乾過後不留紋路和污漬。

在熱水洗清階段期間，會自動釋放過水增亮劑。

光潔劑盒已空時，光潔劑指示燈便會開啟，通知您裝填光潔劑。如果僅使用綜合劑片時，烘乾結果很理想，則可停用裝填光潔劑的通知。但是，為了獲得最佳烘乾表現，一律使用光潔劑。

如果使用了標準清潔劑或是不含光潔劑的綜合劑片，請啟用通知，讓光潔劑裝填指示燈保持作用中狀態。

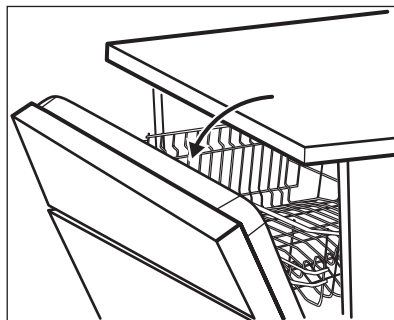
## 如何停用光潔劑已空通知

確定本機處於使用者模式。

1. 按下 **Option**。
  - **ECO** 及  指示燈熄滅。
  - **AUTO** 指示燈仍在閃爍。
  - 顯示器會顯示目前設定。
    -  = 光潔劑已空通知已啟用。
    -  = 光潔劑已空通知已停用。
2. 按 **Option** 變更設定。
3. 按下開/關以確認設定內容。

## 6.4 AirDry

AirDry 會改善烘乾結果且可減少耗電量。



- i** 在烘乾階段期間，機門會自動開啟並維持半開狀態。



**警告**  
請勿嘗試在自動開啟 2 分鐘內關閉本機機門。這麼做可能會對損壞洗碗機。

AirDry 會自動啟用所有程序，但不包括  (如果適用)。

若要改善烘乾效能，請參閱 XtraDry 選項或啟用 AirDry。



**警告**  
如果兒童可接觸本機，建議您停用 AirDry，因為打開的機門可能產生危險。

## 如何停用 AirDry

確定本機處於使用者模式。

1. 按下 **Delay**。
  - **ECO** 及 **AUTO** 指示燈熄滅。
  -  指示燈仍在閃爍。
  - 顯示器會顯示目前設定： = 已啟動 AirDry。
2. 按 **Delay** 變更設定： = 已停用 AirDry。
3. 按下開/關以確認設定內容。

## 7. 特別功能

 每次您開始進行程序之前，都必須啟動所需的選項。  
程序進行中，無法啟動或停用選項。

 Option 按鈕可在可用特別功能及其可能組合之間進行切換。

 並非所有選項都會彼此相符。如果您選取了不相符的選項，本機便會自動停用一或多個選項。只有仍在作用中之選項的指示燈才會保持亮起的狀態。

 如果選項不適用於程序，相關指示燈就會關閉，或是會快速閃爍幾秒鐘然後熄滅。

 啟動選項可能會影響水量和耗電量及程序持續時間。

### 7.1 XtraDry

啟動此選項以加速烘乾程序。開啟 XtraDry 時會影響某些程序的持續時間、耗水量和最後過水溫度。

XtraDry 是適用於 **ECO** 以外之所有程序的永久選項，而且不必在每個程序期間選取。

在其他程序中，XtraDry 的設定是永久性的，而且會自動在後續循環中使用。此配置可能隨時變更。

 每次啟動 **ECO** 時，XtraDry 便會關閉且必須手動選擇。

啟動 XtraDry 會停用 TimeManager，反之亦然。

### 如何啟動 XtraDry

按 **Option**， 指示燈將會亮起。  
顯示器會顯示更新的程序持續期間。

### 7.2 TimeManager

此選項增加水的壓力與溫度，可縮短洗碗與烘乾的階段。

及減少約 50% 的總程序持續時間。

清洗效果與一般程序相同，但烘乾效果較差。

### 如何啟動 TimeManager

按 **Option**， 指示燈將會亮起。  
顯示器會顯示更新的程序持續期間。

### 7.3 MyFavourite

此選項可設定和儲存最常使用的程序。

可能僅能儲存 1 個程序。新的設定將取消前一個設定。

### 如何設定 MyFavourite 程序

按住 **Program**，直到與 MyFavourite 程序相關的指示燈和選項亮起為止。  
顯示器會顯示程序的持續期間。

### 如何儲存 MyFavourite 程序

1. 設定選擇的程序。  
也可以利用程序同時設定適用的選項。
2. 同時按住 **Program** 及 **Delay**，直到程序的指示燈和選項閃爍幾秒鐘為止。

## 8. 第一次使用前

1. 請確定軟水劑的目前水位與供水設備硬度相符。若不相符，則請調節軟水劑等級。
2. 填充貯鹽器。
3. 將光潔劑倒入光潔劑分配器。
4. 請打開水龍頭。

5. 開始進行程序，以取出仍留在本機內部的任何處理殘留物。請不要使用清潔劑並不要將物件裝入籃子。  
開始進行程序之後，本機可能會花費最長 5 分鐘的時間來重新填充軟水劑中的樹脂。本機似乎不在操作狀態。洗滌階段只會此程序完成之後才開始。會定期重複此程序。

## 8.1 貯鹽器

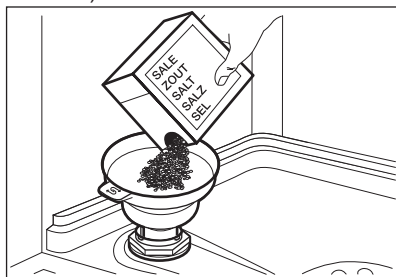


**警告**  
僅使用專為洗碗機而設計的粗鹽。精鹽會增加腐蝕的風險。

使用鹽巴來重新裝填軟水劑中的樹脂，並確保在每日使用時獲致理想的洗潔結果。

### 如何填充貯鹽器

1. 以逆時針方向旋轉貯鹽器的量杯並取出量杯。
2. 將一公升的水倒入貯鹽器 (僅第一次需要)。
3. 將貯鹽器裝滿 1 公斤的鹽 (直到裝滿為止)。



4. 握住把手，仔細搖晃漏斗以取得內側最後的顆粒。
5. 清除貯鹽器開口處周圍的鹽巴。

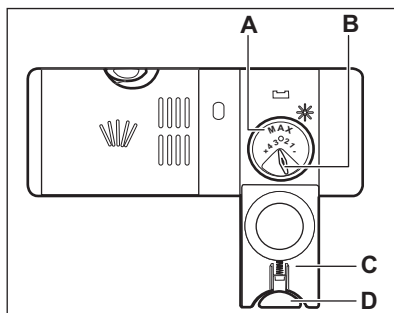
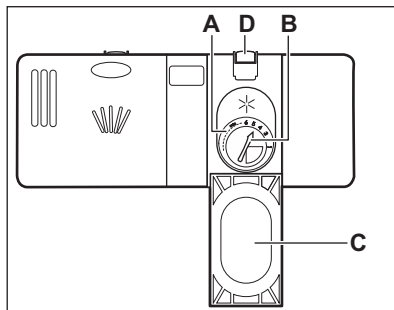


6. 以順時針方向旋轉貯鹽器的量杯以關閉貯鹽器。



**警告**  
當您倒入時，可能會有水與鹽從貯鹽器中溢出。填入貯鹽器後，請立即啟動程序以防止腐蝕。

## 8.2 如何填充光潔劑分配器



**警告**  
只使用專為洗碗機特別設計的光潔劑。

1. 按釋放按鈕 (D) 打開蓋子 (C)。
2. 將光潔劑倒入分配器 (A) 中，直到液體達到填充加水位「最高」。
3. 使用吸水性布料清除溢出的光潔劑，避免產生過多的泡沫。
4. 蓋妥上蓋。確定釋放按鈕正確上鎖。



釋放數量旋鈕 (B) 的轉動範圍從位置 1 (最低數量) 到位置 4 或 6 (最高數量)。

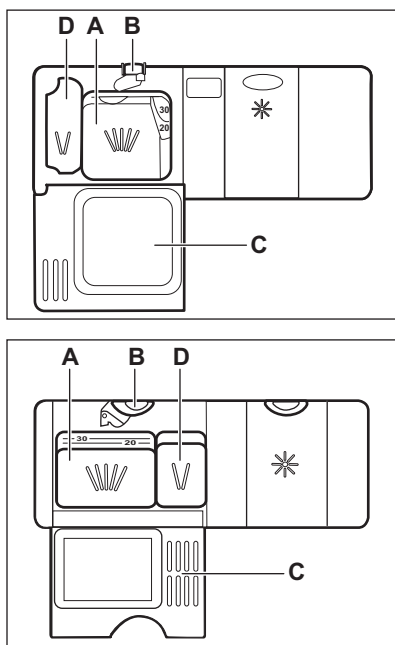
## 9. 日常使用

1. 請打開水龍頭。
2. 按開機/關機按鈕啟動本機。請確定洗碗機處於程序選擇模式。

- 如果鹽巴指示燈亮起，請填充貯鹽器。

- 如果光潔劑指示燈亮起，請填充光潔劑分配器。
- 放入籃子。
  - 加入洗潔劑。
  - 依放入物品的類型和髒污程度設定和啟動正確的洗滌程序。

## 9.1 使用清潔劑



- 按釋放按鈕 (B) 打開蓋子 (C)。
- 將粉末或劑片形式的清潔劑放入盛載格 (A) 內。
- 如果程序有預洗階段，請將少量的清潔劑放入盛載格 (D) 內。
- 蓋妥上蓋。確定釋放按鈕正確上鎖。

## 9.2 設定及開始程序

### Auto Off 功能

當本機不在運作時，此功能會自動停用本機來降低耗電量。

功能會開始運作：

- 完成程序之後 5 分鐘。
- 如果程序在 5 分鐘之後未開始。

## 啟動程序

- 按開機/關機按鈕啟動本機。請確定洗碗機處於程序選擇模式。
  - 關上機門。
  - 再次按下 **Program**，直到您希望選取的程序指示燈亮起為止。
    - 如果您希望選取 MyFavourite 程序，按住 **Program**，直到 MyFavourite 設定運行為止。
- 顯示器會顯示程序持續時間。
- 設定可套用的特別功能。
  - 按下 **Start** 以啟動程序。
    - 洗碗階段指示燈亮起。
    - 程序持續時間開始以 1 分鐘的間隔遞減倒數。

## 啟動程序 (延遲啟動)

- 設定程序。
  - 不斷按下 **Delay**，直到顯示器顯示您要設定的延遲時間為止 (範圍從 1 到 24 個小時)。
- 選定程序的指示燈閃爍。
- 按下 **Start**。
  - 關閉本機機門即開始倒數計時。倒數完成時，程序就會開始且洗碗階段指示燈會亮起。

## 在本機運作時開啟機門

在程序執行時開啟機門，本機便會停止。這可能會影響耗電量和程序持續期間。關上機門之後，本機會從中斷處繼續。

**i** 如果在乾燥階段，機門開啟超過 30 秒，執行程序便會結束。如果機門由 AirDry 功能開啟，則不會發生此情形。

**i** 在 AirDry 自動開啟之後 2 分鐘內，請勿嘗試關閉本機機門，因為這可能導致本機損壞。如果在此之後，機門又關閉 3 分鐘，執行程序便會結束。

## 在倒數運作時取消延遲啟動

當您取消延遲開始時，您必須再次設定程序和選項。

同時按住 **Program** 及 **Option**，直到本機處於程序選擇模式為止。

## 取消程序

同時按住 **Program** 及 **Option**，直到本機處於程序選擇模式為止。  
在您啟動新的程序前，請先確認清潔劑分配器中仍有清潔劑。

## 程序結束

當程序完成時，將顯示 0:00。階段指示燈將關閉。

# 10. 提示與訣竅

## 10.1 一般

下列提示可確保在每日使用時獲致最理想的清潔和烘乾結果，而且有助於保護環境。

- 取出碗盤中食物的較大殘餘物，並放入垃圾桶中。
- 請勿用手提前洗清碗盤。如有需要，選取有預洗階段的程序。
- 請務必使用籃子的整個空間。
- 請確定籃中的碗盤不會彼此觸碰或堆疊。之後水才能完全接觸和清洗碗盤。
- 您可以分開使用洗碗機清潔劑、光潔劑和鹽巴，或是您可以使用綜合劑片（例如，「All in 1」）。請遵守包裝上的指示。
- 根據放入物品的類型和髒污程度來選擇程序。**ECO** 提供使用水量和耗電量的最有效率方法。

## 10.2 使用鹽、光潔劑與清潔劑

- 在洗碗機中僅使用鹽、光潔劑與清潔劑。其他產品可能會對本機造成損害。
- 在水質硬度極高的區域中，我們建議您使用分開單種洗碗機清潔劑（粉末、凝膠、不含其他作用劑）、光潔劑和鹽巴，以獲得最理想的清潔和烘乾結果。
- 每月至少使用本機清潔劑清潔本機一次，請使用專用清潔劑。
- 清潔劑片將無法在短程序中完全溶解。若要避免餐具上有清潔劑殘留，我們建議您僅在長程序中使用劑片。
- 請勿使用高於正確劑量的清潔劑。請參考清潔劑包裝的說明。

## 10.3 如果您想要停止使用綜合劑片該怎麼做

在您開始分開使用清潔劑、鹽巴和光潔劑前，請執行下列程序。

除了開機/關機按鈕之外，所有按鈕都處於未啟動狀態。

1. 按開機/關機按鈕，或等待 Auto Off 功能自動停止本機。  
如果您在啟動 Auto Off 之前開啟機門，便會自動停用本機。
2. 關閉水龍頭。

1. 設定軟水劑的最高等級。
2. 請確定鹽巴和光潔劑盒已滿。
3. 利用洗清階段，開始進行最簡短的程序。請不要新增清潔劑並不要將物件裝入籃子。
4. 程序完成時，請根據所在區域的水質硬度來調節軟水劑。
5. 調節光潔劑的釋放劑量。
6. 啟用光潔劑已空通知。

## 10.4 放入籃子

- 僅使用本機清洗能在洗碗機中清洗的物件。
- 請勿清洗以木頭、動物角質、鋁、白蠟與銅製成的物件。
- 請勿在洗碗機中清洗可吸收水分的物品（海綿、抹布）。
- 除去碗盤上的大型食物殘渣。
- 先浸泡有烤焦食物的炊具，然後再放入本機進行清洗。
- 將空心物品（杯子、玻璃杯和鍋子）開口朝下放置。
- 確認玻璃杯彼此之間不會相互碰觸。
- 請將較輕的物品放在上層籃子中。確認物品不會自由移動。
- 將餐具籃和小型餐具放入餐具籃中。
- 啟動程序前，請先確認噴灑臂可以活動自如。

## 10.5 啟動程序前

啟動選定的程序之前，請確定：

- 過濾器是乾淨的，且已正確安裝。
- 貯鹽器蓋子已旋緊。
- 噴灑臂活動自如。
- 已加入足夠的鹽與光潔劑（除非您使用的是綜合劑片）。
- 籃中物品擺放正確。
- 選擇的程序適用於放入物品的類型和髒污程度。

- 清潔劑的劑量正確。

## 10.6 取出籃子

1. 將餐具從本機取出之前，先讓餐具冷卻。熱燙的碗盤很容易破損。

## 11. 保養與清潔



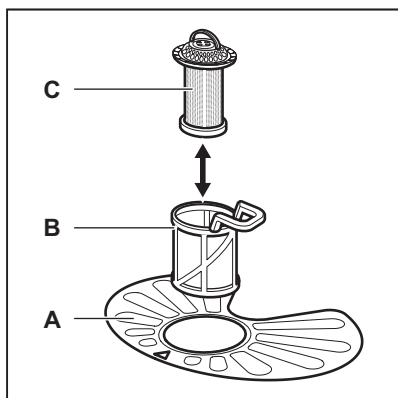
**警告!**  
維護前，請先停止本機，並從電源插座將電源插頭拔下。



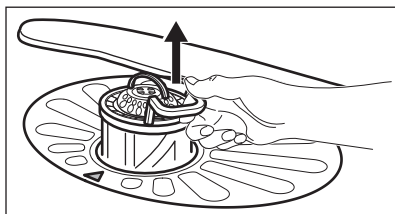
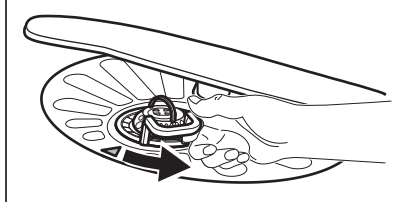
過濾器過髒與噴灑臂阻塞會降低洗淨效果。請定期檢查，必要時請加以清潔。

### 11.1 清潔過濾器

過濾系統由 3 個部分組成。



1. 逆時鐘轉動過濾器 (B)，將其卸下。

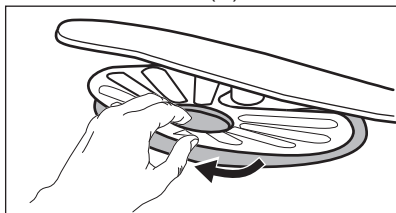


2. 請先從下層籃子取出物品，接著再從上層籃子取出物品。

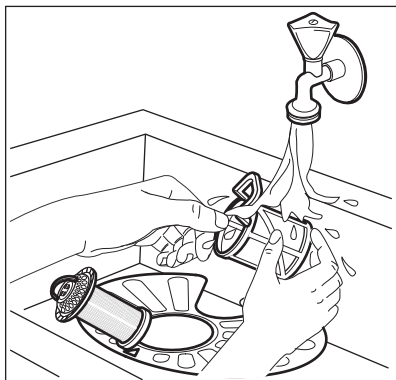


當程序完成時，本機的內側表面可能仍殘留水分。

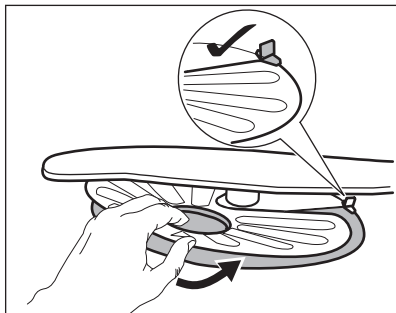
2. 從過濾器 (B) 取出過濾器 (C)。
3. 取出平板過濾器 (A)。



4. 洗潔過濾器。

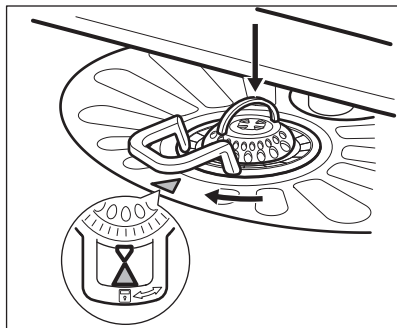


5. 請確定油盤邊緣處內部或週圍沒有食物殘餘物或髒污。
6. 將平板過濾器 (A) 放回原位。請確定過濾器已經放在 2 個導桿下方的正確位置。



7. 重新組裝 (B) 及 (C)。

8. 將過濾器 (B) 放回平板過濾器 (A) 中。  
順時鐘轉動過濾器直至鎖緊。



**警告**  
過濾器未裝至定位可能導致  
洗潔效果不良，並可能損壞本  
機。

## 11.2 清潔噴灑臂

請勿取出噴灑臂。如果噴灑臂上的孔阻塞  
了，請使用尖細的工具清除髒污。

## 11.3 外部清潔

- 以柔軟的濕布清潔本機。
- 僅限使用中性和清潔劑。
- 請勿使用研磨性產品、吸水快潔布或溶劑。

## 11.4 內部清潔

- 請使用微溼的軟布仔細清潔本機，包含  
門的橡膠墊片。
- 經常使用持續時間較短的程序會讓本  
機產生油垢與水垢。為避免這種情形，  
建議每個月至少使用兩次持續時間較  
長的程序。
- 若要維持本機的最佳效能，建議您每月  
都使用洗碗機專用的清潔產品。仔細  
遵循產品包裝上的指示。

# 12. 疑難排解

如果本機並未開始或是在操作期間停止，  
請先聯絡「授權服務中心」，然後再查看您  
是否可以借助表格的說明資訊來自行解決  
問題。



**警告！**  
未能適當修理會導致使用者  
安全的重大風險。任何修理  
作業都必須由合格人員執行。

在發生某些問題時，顯示器會顯示警報代  
碼。

大多數的問題無須聯絡「授權服務中心」  
即可解決。

| 問題及警示代碼 | 可能原因與解決辦法                                                                                                                                                                           |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 無法啟動本機。 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 確定電源插頭已連接到電源插座。</li> <li>• 確定保險絲箱裡的保險絲未損壞。</li> </ul>                                                                                      |
| 程序未啟動。  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 確定已關妥本機機門。</li> <li>• 按下 <b>Start</b>。</li> <li>• 如果設定了延遲開始，請取消設定或等待倒數計時結束。</li> <li>• 本機已開始執行程序，以便重新裝填軟水劑中的樹脂。程序的持續期間大約是 5 分鐘。</li> </ul> |

| 問題及警示代碼                                  | 可能原因與解決辦法                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 本機未注水。<br>顯示器會顯示 <b>10</b> 或 <b>11</b> 。 | <ul style="list-style-type: none"> <li>請確定水龍頭已打開。</li> <li>請確定水壓不會過低。有關這項資訊，請聯絡當地負責自來水的機關。</li> <li>請確定水龍頭沒有阻塞。</li> <li>確定進水軟管中的過濾器未阻塞。</li> <li>請確定進水軟管未扭結或彎曲。</li> </ul> |
| 本機未排水。<br>顯示器會顯示 <b>20</b> 。             | <ul style="list-style-type: none"> <li>請確定水槽排水龍頭沒有阻塞。</li> <li>確定出水軟管中的過濾器未阻塞。</li> <li>請確定內部過濾系統沒有阻塞。</li> <li>請確定排水軟管未扭結或彎曲。</li> </ul>                                   |
| 防溢裝置正在運轉。<br>顯示器會顯示 <b>30</b> 。          | <ul style="list-style-type: none"> <li>請關閉水龍頭，並聯絡「授權服務中心」。</li> </ul>                                                                                                       |
| 本機在操作期間會停止和啟動許多次。                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>這是正常現象。此動作可提供最佳清潔效果及節約能源。</li> </ul>                                                                                                 |
| 程序持續時間過長。                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>選取 TimeManager 選項以縮短程序時間。</li> <li>如果設定了延遲開始選項，請取消延遲設定或等待倒數計時結束。</li> </ul>                                                          |
| 顯示器中的剩餘時間會增加，而且幾乎會跳到程序結束時間。              | <ul style="list-style-type: none"> <li>這不是瑕疵。本機運作正常。</li> </ul>                                                                                                             |
| 每次都會再次設定程序的選項。                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>若要儲存您最愛的配置，請使用選項 MyFavourite。</li> </ul>                                                                                             |
| 機門的小漏縫。                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>本機未水平放置。鬆開或鎖緊可調節的機腳 (如果適用)。</li> <li>機門並非位於槽的中央。調節後方機腳 (如果適用)。</li> </ul>                                                            |
| 機門很難關閉。                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>本機未水平放置。鬆開或鎖緊可調節的機腳 (如果適用)。</li> <li>餐具的某部分從籃子中突出。</li> </ul>                                                                        |
| 本機內部嘎嘎作響/發出撞擊聲。                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>籃子中的餐具並未適當排列。請參閱籃子裝填傳單。</li> <li>請確定噴灑臂可以自由旋轉。</li> </ul>                                                                            |
| 本機會跳脫斷路器。                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>安培數不足，無法供應同時在使用中的所有本機。檢查插頭安培及電表容量，或是關閉使用中的其中一個本機。</li> <li>本機發生內部電氣故障。請聯絡授權服務中心。</li> </ul>                                          |



請參閱「第一次使用前」、「日常使用」或「提示與訣竅」以瞭解其他可能的原因。

對於表格中未說明的警示代碼，請聯絡「授權服務中心」。

如果您已檢查過本機，請停用和重新啟用本機。如果問題再次出現，請聯絡「授權服務中心」。

## 12.1 如果洗潔結果與烘乾結果不理想

| 問題                   | 可能原因與解決辦法                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 洗潔效果不良。              | <ul style="list-style-type: none"> <li>請參閱「日常使用」、「提示與訣竅」及籃子裝填傳單。</li> <li>使用更密集的洗淨程序。</li> <li>清潔噴灑臂噴口和過濾器。請參閱「保養與清潔」。</li> </ul>                                                                                      |
| 烘乾效果不佳。              | <ul style="list-style-type: none"> <li>餐具放在關閉的本機內部的時間過長。</li> <li>沒有光潔劑或是光潔劑的劑量不足。將光潔劑分配器設定為較高的等級。</li> <li>塑膠項目必須以毛巾擦乾。</li> <li>若要獲得最佳烘乾表現，請啟動選項 XtraDry 並設定 AirDry。</li> <li>建議您一律使用光潔劑，即使與綜合劑片搭配使用也一樣。</li> </ul>  |
| 在玻璃器皿與碗盤上有白色條紋或藍色薄層  | <ul style="list-style-type: none"> <li>釋放太多的光潔劑。將光潔劑等級調到較低的等級。</li> <li>清潔劑過量。</li> </ul>                                                                                                                              |
| 在玻璃器皿與碗盤上有髒污與烘乾後的水珠。 | <ul style="list-style-type: none"> <li>光潔劑釋放不足。將光潔劑等級調到較高的等級。</li> <li>原因可能是光潔劑的量。</li> </ul>                                                                                                                          |
| 碗盤濕濕的。               | <ul style="list-style-type: none"> <li>若要獲得最佳烘乾表現，請啟動選項 XtraDry 並設定 AirDry。</li> <li>程序沒有烘乾階段，或是擁有低溫進行的烘乾階段。</li> <li>光潔劑分配器是空的。</li> <li>原因可能是光潔劑的量。</li> <li>原因可能是綜合劑片的品質。請使用其他廠牌或啟用光潔劑分配器，並同時使用光潔劑與綜合劑片。</li> </ul> |
| 本機內部濕濕的。             | <ul style="list-style-type: none"> <li>這不是本機的瑕疵，而是因為空氣中的溼度在牆面上結霜所致。</li> </ul>                                                                                                                                         |
| 清洗期間產生異常泡沫。          | <ul style="list-style-type: none"> <li>僅使用洗碗機專用清潔劑。</li> <li>光潔劑分配器有漏縫。請聯絡授權服務中心。</li> </ul>                                                                                                                           |
| 餐具上有鏽斑。              | <ul style="list-style-type: none"> <li>用於清洗的水中鹽巴過多。請參閱「軟水劑」。</li> <li>將銀製餐具和不鏽鋼餐具放在一起。避免將銀製餐具和不鏽鋼餐具放在一起。</li> </ul>                                                                                                    |
| 在程序結束時，分配器中有清潔劑的殘餘物。 | <ul style="list-style-type: none"> <li>清潔劑劑片卡在分配器中，因此無法用水完全清洗掉。</li> <li>無法用水從分配器清洗掉清潔劑。請確定噴灑臂沒有阻塞。</li> <li>請確定籃子中的項目不會讓清潔劑分配器的蓋子無法開啟。</li> </ul>                                                                     |
| 本機內部產生異味。            | <ul style="list-style-type: none"> <li>請參閱「內部清潔」。</li> </ul>                                                                                                                                                           |

| 問題                | 可能原因與解決辦法                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 餐具、洗碗槽和機門內部的水垢澱量。 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 鹽巴的等級很低，請檢查裝填指示燈。</li> <li>• 貯鹽器蓋子已鬆開。</li> <li>• 自來水的水質很硬。請參閱「軟水劑」。</li> <li>• 即使使用綜合劑片，請使用鹽巴並設定重新產生軟水劑。請參閱「軟水劑」。</li> <li>• 如果水垢澱量仍然存在，請使用專用的本機清潔劑來清潔本機。</li> <li>• 試用不同的清潔劑。</li> <li>• 請聯絡清潔劑製造商。</li> </ul> |
| 暗沉、褪色或有缺口的餐具。     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 請確定僅在本機使用能在洗碗機中清洗的物件。</li> <li>• 小心地裝入籃子和從籃子取出項目。請參閱籃子裝填傳單。</li> <li>• 請將較輕的物品放在上層籃子中。</li> </ul>                                                                                                                |



請參閱「第一次使用前」、「日常使用」或「提示與訣竅」以瞭解其他可能的原因。

## 13. 技術資訊

|                    |                     |                       |
|--------------------|---------------------|-----------------------|
| 規格                 | 寬/高/深 (毫米)          | 596 / 818 - 898 / 575 |
| 電氣連接 <sup>1)</sup> | 電壓 (V)              | 200 - 240             |
|                    | 頻率 (Hz)             | 50 / 60               |
| 供水壓力               | 最低 / 最高 (巴 / 兆帕)    | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| 供水                 | 冷水或熱水 <sup>2)</sup> | 最高 60 °C              |
| 容量                 | 擺放設定                | 13                    |
| 消耗功率               | 留在開啟模式 (W)          | 5.0                   |
|                    | 關閉模式 (W)            | 0.10                  |

<sup>1)</sup> 請參閱定額牌以取得其他值。

<sup>2)</sup> 如果是透過替代能源 (例如太陽能板) 產生熱水，請使用熱水供應以減少耗電量。

## 14. 台灣區服務與擔保

- 適用對象：
  - 本三年保固條款僅適用於由台灣櫻花銷售之伊萊克斯 Electrolux Inspiration 系列廚配產品。
- 產品在正常使用情況下發生故障，於保固期內得享免費維修服務。伊萊克斯 Inspiration 產品提供二年基本保固，消費者於購買後 30 天內將回函卡寄回或線上登錄者延長保固一年。
- 三年保固起始日期為回函卡登錄之日；未登錄回函卡之客戶及產品僅享二

年保固，其保固起算日期以產品製造日期為準。

### 4. 基本保固範圍包括：

- 功能性組件(如：電控機板、幫浦、馬達、加熱系統等)
- 展示機、非功能組件、耗材或配件(包括照明類組件、烤盤、烤架、洗碗籃架、爐架、爐頭、塑膠玻璃層板、收納箱等)不適用以上條款，其保固期限為一年。

6. 保固期間內，台灣櫻花提供免費維修服務。如超過保固期間，則消費者必須負擔零件及維修服務費。消費者若無法接受維修價格，台灣櫻花得不受理維修。如有維修，更換下之零件其所有權歸屬於台灣櫻花。
7. 在下列狀況下，將無法提供免費保固：
  - 產品已超出本公司所提供之保固期限
  - 因天災、蟲(鼠)害、雷擊等不可抗力因素所造成之損害或故障
  - 不當使用或安裝、未依機器規格(使用手冊)使用及自行改裝或拆修
  - 安裝後移動或運送所發生之人為故障
  - 使用非原廠之零件或耗材
  - 曾經交由台灣櫻花公司以外之他人維修
  - 產品做為商業用途者(如餐廳、廚藝教室、烘培坊等)
  - 非台灣櫻花公司代理之型號或商品
8. 為確保您的產品保固權益，請您務必於產品購買同時，要求購買店家確實為您填寫回函卡上相關資料並加蓋經銷商

店章，並將回函卡寄回台灣櫻花進行登錄並請保留購物發票以供核對相關資料。

#### 維修資訊：

1. 服務專線：0800-021818  
服務信箱：service@sakura.com.tw
2. 本公司之服務人員均穿著制服配戴服務證，請謹防假冒。申請維修或檢測服務，請告知商品資訊。

#### 維修費用收費標準

1. 產品故障在保固範圍內，保固期內維修免費。
2. 產品故障不在保固範圍內或者超出保固期，經檢測後不維修均需酌收檢測費用(300 元/次)。
3. 產品故障不在保固範圍內或者超出保固期，經檢測後維修需酌收更換之零件價格，不需收取檢測費用。
4. 因零件品項眾多，零件價格均在檢修後才可確認，以台灣櫻花公司訂定之報價為準。

## 15. 環境關懷

回收有標誌  的材料。請將包裝材料放到適當的容器中予以回收。回收電子和電氣器具廢棄物有利於保護環境及人類健康。請勿將有標誌  的器具與家用廢棄

物一同處理。請將產品送至當地回收廠或聯絡市政府辦公室。

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



156930040-A-202018

